

Himmelfahrtsoratorium

Lobt Gott in seinen Reichen · BWV 11

1. Chorus



Chorpartitur

Johann Sebastian Bach
1685-1750

29 Tr I

Soprano: Lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen,
Praise to God on high in heav - en,

Alto: Lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, in
Praise to God on high in heav - en, on

Tenore: Lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen,
Praise to God on high in heav - en,

Basso: Bassi
Lo - - bet Gott in sei - nen Rei - chen,
Praise to God on high in heav -

37

lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, lo - bet Gott in sei -
praise to God, to God on high in heav - en, praise to God on high -

sei - nen Rei - - - - chen,
high in heav - - - - en,

lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen,
praise to God, to God on high in heav - en,

lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen,
praise to God on high in heav - en,

44

Rei - chen, lo - - - - bet G prei - set ihn in sei - nen Eh -
heav - en, praise to G praise him all ye earth - ly crea -

Gott in sei - - - - nen Rei - chen, prei - set ihn in
God on high in heav - en, av - en, praise him all ye -

Rei - chen, lo - - - - nen Rei - chen, prei - set ihn in sei - nen Eh -
heav - en, praise in heav - en, praise him all ye earth - ly crea -

lo - - - - sei - nen Rei - chen, prei - set ihn in
praise on high in heav - en, praise him all ye

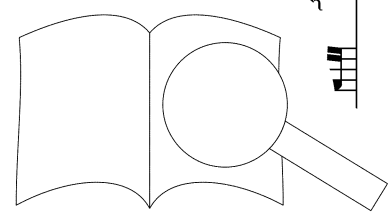
52

- rer - - - in sei - - - - ner Pracht! Lo - bet Gott in sei -
with loud, with loud ac - claim, praise to God on high

er - - - rüh - met ihn in sei - - - - ner Pracht! Lo
es, sing his praise with loud ac - claim, pr

er - - - rüh - met ihn in sei - - - - ner Pracht!
sing his praise with loud ac - claim,

sei - nen Eh - ren, rüh - met ihn in sei - ner Pracht! Lo
earth - ly crea - tures, sing his praise with loud ac - claim, praise to God on



nen Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, prei - set
 in heav - en, praise to God on high in heav - en, praise him

sei - nen Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, prei - set
 high in heav - en, praise to God on high in heav - en, praise him

Gott in sei - nen Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, prei - set
 God on high in heav - en, praise to God on high in heav - en, praise

sei - nen Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, prei - set
 high in heav - en, praise to God on high in heav - en, praise him

ihn in sei - nen Eh - ren, rüh - met ihn in sei - ner
 all ye earth - ly crea - tures, sing his praise with loud ac -

ihn in sei - nen Eh - ren, rüh - met ihn in
 all ye earth - ly crea - tures, sing his praise with

set ihn in sei - nen Eh - ren, rüh - met ihn
 him all ye earth - ly crea - tures, sing his praise

ihn in sei - nen Eh - ren, rüh - met ihn
 all ye earth - ly crea - tures, sing his praise

Pracht!
 claim.

Sucht sein Lob recht zu ver - glei - chen, wenn ihr mit ge - sam -
 Praise him all ye hosts of heav - en, men and an - gels join

Sucht, Praise, sucht, praise, Lob recht zu ver - glei - chen, wenn, wenn ihr mit
 Praise, Praise, Praise, all ye hosts of heav - en, men and all an -

Bassi Sucht, Praise, sucht, praise, Lob recht zu ver - glei - chen, wenn ihr mit ge -
 Bassi Sucht, Praise, sucht, praise, all ye hosts of heav - en, men and an - gels

sein Lob recht zu ver - glei - chen, wenn, wenn ihr mit ge -
 him all ye hosts of heav - en, men and an - gels

ihm ein Lied zu Eh - ren macht, ihm ein Lied zu
 sing and praise his ho - ly name, sing and praise his

Chö - ren ihm ein Lied zu Eh - re
 cho - rus, sing and praise his ho - ly

ten Chö - ren ihm ein Lied zu Eh - re
 in cho - rus, sing and praise his ho - ly

sam - ten Chö - ren ihm ein Lied, ein Lied zu Eh - ren, ihm ein
 join in cho - rus, sing and praise, and praise, and praise him, sing and

102

15 Fl I

Eh - - - ren, zu Eh-ren macht; sucht sein Lob recht zu ver-
 ho - - - ly, his ho - ly name. Praise him all ye hosts of

15

ren, ein Lied zu Eh-ren macht; sucht, sucht sein Lob recht zu ver-
 ly, his ho - ly, ho - ly name. Praise, praise him all ye hosts of

15

Eh - ren, ein Lied zu Eh-ren macht; sucht, sucht sein Lob recht zu ver-
 ho - ly, his ho - ly, ho - ly name. Praise, praise him all ye hosts of

15 Bassi

Lied, ihm ein Lied zu Eh-ren macht; sucht, sucht sein Lob recht zu ver-
 praise, sing and praise his ho - ly name. Praise, praise him all ye hosts of

124

glei-chen, wenn, wenn ihr mit ge-sam-ten Chö - - -
 heav-en, men and an-gels all join in cho - - -

glei-chen, wenn ihr mit ge-sam-ten Chö - - -
 heav-en, men and an-gels join in cho - - -

glei-chen, wenn ihr mit ge-sam-ten Chö - - -
 heav-en, men and an-gels join in cho - - -

glei-chen, wenn, wenn ihr mit ge-sam-ten Chö - - - ren ihm
 heav-en, men and an-gels all join in - rus, sing

131

- - - ren ihm ein Lied zu Eh-ren macht!
 - rus, sing and praise his ho - ly name.

- ren ihm ein Lied zu Eh-ren macht!
 - rus, sing and praise his ho - ly name.

- - - ein Lied zu Eh-ren macht!
 sing and praise his ho - ly name.

ein Lied zu Eh-ren macht!
 and praise him, sing and praise his ho - ly name.

142

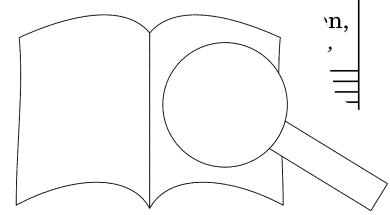
P I

- - - nen Rei-chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei-chen,
 high in heav-en, praise to God on high in heav-en,

in sei - nen Rei-chen, in sei - nen Rei-
 on high in heav-en, on high in heav -

Gott in sei - nen Rei-chen, lo - bet Gott
 God on high in heav-en, praise to God

Lo - - bet Gott in sei - nen Rei-chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei-chen,
 Praise to God on high in heav-en, praise to God on high in heav-en,



lo - bet Gott in sei - - - nen Rei - chen, lo - - - bet Gott in sei-nen
 praise - to - God on high - - - in heav - en, praise - - - to God on high in

lo - bet Gott in sei - - - nen Rei-chen, in sei - nen
 praise - to - God on high - - - in heav-en, on high in

lo - bet Gott in sei-nen Rei-chen, lo - - - bet Gott in sei - - - nen
 praise - to - God on high in heav-en, praise - to God on high in

lo - - - bet Gott in sei - - - nen
 praise - to God on high in

Rei-chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei-chen, prei - set ih
 heav-en, praise to God on high in heav-en, praise him

Rei-chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei-chen, prei - set ihn i
 heav-en, praise to God on high in heav-en, praise him all

Rei-chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei-chen. sei - nen Eh -
 heav-en, praise to God on high in heav-en his earth-ly crea -

Rei-chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei-chen - s
 heav-en, praise to God on high in heav-en, him -ly crea - tures, sing his

- ren, rüh-met ihn in sei - ner
 - tures, sing his praise with loud

ihn in sei - - - bet Gott in sei - nen
 praise with loud, u - ck praise to God on high in

- ren, rüh-met ihn racht; lo - - - bet Gott in sei - nen
 - tures, sing his praise claim, praise to God on high in

ihn i-ner Pracht; lo - - - bet Gott in sei - nen
 praise loud ac - claim, praise to God on high in

set Gott in sei - - - nen Rei-chen, prei - set, prei - set
 to God on high in heav-en, praise him, praise him

praise - to God in sei - nen Rei - in
 heav-en, on high in heav

Rei - chen, lo - bet Gott in sei - nen Rei - chen, prei - set ihn in
 heav - en, - praise - to God on high in heav - en, - praise him - all ye



180 31

ihn in sei-nen Eh - ren, rüh - met ihn in sei - ner Pracht!
 all ye earth-ly crea - tures, sing - his praise with loud ac - claim. 31

sei - nen Eh - ren, rüh - met ihn in sei - ner Pracht!
 earth - ly crea - tures, sing - his praise with loud ac - claim. 31

in sei - nen Eh - ren, rüh - met ihn in sei - ner Pracht!
 ye earth - ly crea - tures, sing - his praise with loud ac - claim. 31

sei - nen Eh - ren, rüh - met, rüh - met ihn in sei - ner Pracht!
 earth - ly crea - tures, praise him, sing - his praise with loud ac - claim.

2.-5. – **tacet** Schluss von 5. Recitativo (Tenore): fis-Moll

6. Choral

1 (9)

Nun lie- get al - les un - ter dir, dich selbst nur aus - ge - r
 die En - gel müs - sen für und für dir auf - zu - war - ten

Rul - er art thou of earth and sky, the Fa - ther
 hith - er and yon the an - gels fly at thy di -

Nun lie- get al - les un - ter dir, dich selbst
 die En - gel müs - sen für und für dir auf -

Rul - er art thou of earth and sky, the
 hith - er and yon the an - gels fly at t.

17

Die Für - sten stehn auch auf dir wil - lig un - ter -
 Prin - ces, o - be - dient to their sov - reign o - ver -

Die Für - sten stehn auch und sind dir wil - lig un - ter -
 Prin - ces, o - be - di own thee their sov - reign o - ver -

Die Für - sten stel - Bahn und sind dir wil - lig un - ter -
 Prin - ces, o - br ay word, own thee their sov - reign o - ver -

Die Für - sten auf der Bahn und sind dir wil - lig un - ter -
 Prin - ces, at to thy word, own thee their sov - reign o - ver -

24

Feu - er, Er - den muß dir zu Dien - ste wer - den.
 fire and wa - ter, all bow to thy might - y will.

Feu - er, Er - den muß dir zu
 fire and wa - ter, all bow to

Was - ser, Feu - er, Er - den muß dir zu
 air, and fire and wa - ter, all bow to

tan; Luft, Was - ser, Feu - er, Er - den muß dir zu Dien - ste wer - den.
 lord; earth, air, and fire and wa - ter, all bow to thy might - y will.

- 7. Recitativo – tacet
- 8. Aria (Soprano) – tacet
- 9. Chorus: Choral

Vivace

1 6 Tr I

Wenn daß soll ich es
 daβ ich will ihn
 When will the I the
 when I may see my

Wenn soll es doch ge-
 daβ ich ihn wer - de
 When will the day - be
 when I may see - my

Wenn soll es doch ge-sch - hen, wenn
 daβ ich ihn wer - de daβ
 When will the day - br when
 when I may see - br when

Bassi

Wenn daß
 Wh
 r

11

doch ge - sche -
 wer - de se -
 day be dawn
 see my Sav

sche - hen, wenn soll es doch ge-
 se - hen, daβ ich ihn wer - de
 dawn - ing, when will the day
 Sav - iour, when I may see n.

soll es doch ge - sche
 ich ihn wer - de se
 will the day be daw
 I may see my Sc

sche - hen, wenn soll dor'
 se - hen, daβ ich hen,
 dawn - ing, when will dawn
 Sav - iour, when I hen,
 hen,
 ing,
 iour,

15

wei.

er the
 the in
 hour
 maj

lie - be Zeit,
 Herr - lich - keit?
 es - ty?

wenn kömmt die lie - be Zeit,
 in sei - ner Herr - lich - keit?
 when will the hour be
 en - throned in maj - es ty?

kömmt die lie -
 sei - ner Herr -
 hen will the hour
 en - throned in maj -

wenn kömmt die lie - be Zeit,
 in sei - ner Herr - lich - keit?
 when will the hour be,
 en - throned in maj - es - ty?

20

Tr I

Du Tag, wenn
Thou day, when

Du Tag, wenn wirst du sein, du
Thou day, when wilt thou be, thou

Du Tag, wenn wirst du sein, du Tag, wenn, wenn,
Thou day, when wilt thou be, thou day, when, when,

Bassi

Du Tag,
Thou day,

25

wirst du sein,
wilt thou be?

Tag, wenn, wenn, wenn wirst du sein, daß
day, when, when, when wilt thou be? Thou

wenn, du Tag, wenn wirst du daß
when, thou day, when wilt thou Thou

wenn wirs daß
when wilt when

29

wir den land grü
day den shall meet

wir den Hei land grü
d den him, when I shall meet

wir den Hei
day den when I

* a¹? Vgl. Kritischen Bericht der Partitur / a¹? See Critical Report of the Full Score

32

1

Ben, daß wir den
him, and as my Sav

Ben, daß wir den Hei -
him, and as my Sav -

Ben, daß wir den Hei -
him, and as my Sav -

Ben, daß wir den Hei -
him, and as my Sav -

36

Hei - land küs -
Sav iour greet

land küs -
iour greet

land küs -
iour greet

land küs -
iour greet

38

1

sen? le
him. him. py

sen? ,mm, stel - le dich, stel - le dich doch
him. come, hap - py day, hap - py day, come

sen? Komm, komm, stel - le dich, stel - le dich doch
him. Come, come, hap - py day, hap - py day, come

sen? Komm, komm, komm, stel - le
him. Come, come, come, hap - py

42

9

9

doch ein!
come soon!

le dich doch ein, stel - le dich doch ein!
ap - py day, come soon, hap - py day, come soon!

komm, stel - le dich doch ein!
come, hap - py day, come soon!

dich, komm, stel - le dich doch ein!
day, come, hap - py day, come soon!